



從印度佛教 到泰國佛教

宋立道 著





從印度佛教 到泰國佛教

宋立道 著



從印度佛教到泰國佛教 / 宋立道著.——初版一刷.

——臺北市：東大，民91

面；公分——(宗教文庫)

ISBN 957-19-2698-1 (平裝)

1. 佛教-東南亞-歷史

228.38

91007504

網路書店地址 <http://www.sanmin.com.tw>

◎ 從印度佛教到泰國佛教

著作者 宋立道

發行人 劉仲文

著作財產權人 東大圖書股份有限公司
臺北市復興北路三八六號

發行所 東大圖書股份有限公司
地址 / 臺北市復興北路三八六號
電話 / 二五〇〇六六〇〇
郵撥 / 〇一〇七一七五——〇號

印刷所 東大圖書股份有限公司

門市部 復北店 / 臺北市復興北路三八六號
重南店 / 臺北市重慶南路一段六十一號

初版一刷 中華民國九十一年五月

編號 E 22067

基本定價 參元捌角

行政院新聞局登記證局版臺業字第〇一九七號

有著作權・不准侵害

ISBN 957-19-2698-1 (平裝)

自序

在本書的寫作過程中，筆者一直留意於顯示這麼一個事實：像南傳佛教這樣源遠流長的宗教文化，是歷經千餘年才在東南亞國家落葉生根，發展起來的。儘管其源頭都是天竺——古代的印度，但在流播和發展的過程中，由於各地各民族的不同生活環境及物質生產活動的差異，也由於不同文化源頭的影響，現實當中，在各個國家，如緬甸、泰國、老撾，甚至在同一國家的不同地區，例如在泰國的東北部與西北部，上座部佛教的流行形態仍是有所區別的，儘管這種區別還不致於大到否認了佛教僧伽公認的共同歸屬性。但正是這些差異，反映了各地人民物質生活與精神生活的特質。不過筆者在寫作過程中，深感自己所掌握材料的局限性，只能限於不完整地介紹泰國佛教在社會中的表現形態。這就是本書為什麼名為「從印度佛教到泰國佛教」的基本原因。

南傳佛教又稱上座部佛教。究竟為什麼要稱上座部呢？上座部佛教以往被北傳一系的佛教稱為小乘佛教。從字面上說，它不過意謂「上座長老們的解脫道路」。其實上座部與早期的所有部派一樣，都聲稱自己的教義可以上溯到佛陀的原初教導，他們實踐的是佛陀的一味的教說。上座部以古代印度的巴利文經典為權威，自認為其傳統可以上續於最初的佛

教僧伽中的上座長老們。我們知道，佛陀涅槃後的最初幾個世紀，佛教僧團就一直在不斷分裂。開始分歧雖不大，但最終形成了十八個或二十個或更多的部派。第一次分裂發生在西元前四世紀時，它是第二次佛教經典結集大會的直接結果。當時從上座部中分出了一個叫做大眾部的派別。第二次大分裂則發生在說一切有部從分別說部中分離出來時，而分別說部據說就屬於上座部系。

那些分佈在南印度和斯里蘭卡的分別說論者，以後便以上座部聞名於世。在阿育王統治期間，上座部傳到了斯里蘭卡，在島上它又分裂為三派，即大寺派、無畏山寺派和祇多林派。據說上座部在四、五世紀時就傳到了東南亞，但今天東南亞的上座部是很久以後，即十一世紀才在緬甸成為主流教派的。十三、四世紀，這一教派形式也佔據了在柬埔寨和老撾的統治地位。

上座部佛教傾向於對佛祖的教義進行保守的和正統的解釋。上座部的理想是成為阿羅漢，也就是完美的聖者。在上座部佛教中，居士與比丘的區別是很明顯的。它認為居士在此生中並不能證菩提，而只能求功德積善業，改善他們在今生或來世的生存境況和道德水平。上座部對佛祖當然非常尊重，但它也還不至於像大乘佛教那樣，宣稱有十方三世的無量恆沙諸佛，它一般也不太多談那些立大宏願、無盡無窮地慈悲度人的諸大菩薩。上座部在修持方面還有一個特點：它特別強調嚴守戒律與堅持禪定，認為這是佛祖留給後世一切

修行者的最珍貴法寶。

其實，整個東南亞的佛教只是大致說有同一的來源，即都來自以前的錫蘭島。但上座部絕不像《大史》或《島史》這樣的佛教資料所宣稱的：它只是一次性地隨著那棵來自菩提伽耶聖地的菩提樹枝，從印度來到楞伽島，又再從那裏隨它的分枝傳向東南亞各地，從而所有東南亞各地的佛教都只是純一無雜的，因而它是一勞永逸地通過自我複製的方式而保存下來的。其實，佛教在南亞和東南亞的傳播時間要漫長得多，輸入路線也要繁雜得多。其同一性只是相對說的，表現形態也是各異的。例如，今天的斯里蘭卡佛教，在民間信仰流行的層次上，更多地吸收了後來的印度文化的內容，從這個意義上說，再稱它為上座部佛教是不準確的。至少它已經離阿育王時代的上座部實踐比較遠了。聯繫到生生不息的社會生活或社會實踐，這種偏離與差異都是容易理解的。

任何外來宗教，都會在新的傳入地經歷一個本土化的過程。如果原來當地文化就有較高的發展水平，外來的宗教就會更多地屈從於原先的傳統，更多地遷就該地區人民的固有文化；如果傳入地區本來的社會文化發展程度要低於該宗教的母國，較多保留外來宗教原樣的可能性就大一些。前一種情況就像是佛教傳入中國，固有的儒家文化和它的倫理價值觀，不可能被印度的佛教價值觀所取代。原先的忠孝節義，經過一定程度的變形對接，便在新的外來文化傳統中沈積下來；而中國文化中原來較為薄弱的思想觀念，則為印度佛教

的鮮明特色所補充，例如對於生死價值的思考和關懷就是。

佛教傳入東南亞時，後者無論就政治文化發展，還是精神企求的玄思水平上都遠遠落後於印度，甚至也不及斯里蘭卡。理所當然地，東南亞地區也就較為完整地接受了傳來的佛教形式。這一巨大的影響直到近代以來還可以清楚地看到。在上座部佛教當中，我們至今還可以明顯地感受到政治權力直接從宗教教會方面攝取政治合法性論證的歷史模式。相對於現代的工業化國家的政治發展程度，相對於在它們那裏最先實現的世俗化過程，我們發現：在東南亞地區，國家政權與宗教勢力的分離要更困難一些。無論緬甸還是泰國，宗教與政治的千絲萬縷的聯繫總是存在著，並時時表現出來。佛教對於政府行為或社會運動的肯定與否定，佛教僧伽對於現實所持的積極或消極態度，往往有著舉足輕重的影響作用。這固然與東南亞的現代化程度有關，但同佛教已經更深程度地嵌入了這一地區的文化內核這一事實是分不開的。

本書的前一部分，不過是假借一尊玉佛像傳入東南亞的歷史，來顯示佛教在過去千餘年中對於東南亞各國君主們的巨大支援作用。附帶著顯示印度的或准印度的，亦即斯里蘭卡的宗教文化對於東南亞社會生活的影響。在本書的後一部分中，筆者盡其所能地介紹佛教在泰國的當代形態，並試圖以文化人類學方面，用口敘史的方式來客觀地描繪農村社會生活中的南傳佛教。

在國際學術界，東南亞歷史上被認為是屬於印度文化圈

的，但中古社會以後，我們顯然可以看到中華文化——政治文化與宗教文化都有——對於這一地區的重大影響。本書在介紹泰國社會中的佛教的習俗時，也多次提到了中華文化的影響。但是影響畢竟只是外緣，泰國社會和泰民族無疑有著她自己的悠久傳統，也就是他們生存的內在依據。後者是無論多少外來文化，甚至外來的移民都不可能取消或替代的。這一基本的評判適用於所有其他的民族或國家：柬埔寨也好，老撾也好，緬甸也好，都是如此。他們都有自己的獨特文化，而決不會變為別的民族的附庸。那怕他們在種族成分上往往有同一性和同源性。這些國家或民族的差別，不可能在一本小書中詳細地敘述。本書的篇幅和作者的學識，都將筆者的注意力局限在泰國的佛教文化上。

還有一點需要說明：任何宗教文化的流向不可能是單向度的，像我們也許會誤解的那樣——從先進流向後進，從势能較大的一端流向势能較小的一端，就像人們常說的「水往低處流」一樣。其實文化的傳播只能是雙向的，因為它只能是人類的經濟的、物質生產的活動交流，以及伴隨這一活動的精神交流的結果。在斯里蘭卡和東南亞地區兩者之間，有著鮮明的無可辯駁的文化雙向流動的例子。近代以來，斯里蘭卡的三大佛教派別，都與東南亞有關，其淵源都可以追溯到泰國或是緬甸。就是說，佛教既從斯里蘭卡流向緬泰地方，但也有從後一地區向楞伽島回傳的現象。斯里蘭卡的佛教僧伽既施恩於東南亞，也接受了後者的感激回報，這裏也存在

• 6 • 從印度佛教到泰國佛教

著歷史文化的業感因緣呢。從這個意義上，東南亞各地的人民都是佛祖遺產的接受者，也是佛教文化的創造者。他們共同生活、互具互融，形成了一個大緣起的因陀羅網。可以預言，隨著與現代化一道來臨的全球化趨向，佛教同其他世界性的宗教還會進一步結成一種新的大緣起網，共同造福於世界人民。

寫於北京西壩河

二〇〇二年四月

改變歷史的佛教高僧

于凌波 / 著

大法東來，經典流布 佛門龍象，延佛慧命

佛教的種子傳入中國之後，所以能在中國的土壤紮根生長，實在是因為佛門高僧輩出。他們藉由佛經的翻譯及法義的傳播來開拓佛法，使佛教蓬勃發展。當我們追懷魏晉南北朝時代的佛教及那個時代的高僧時，也盼古代佛門龍象那種旺盛的開拓精神可以再現，為佛法注入新的生命。

伊斯蘭教與中國社會

葛 壯 / 著

堅定信仰真主的力量 成為優越奮發的穆斯林

曾經有一個虔誠的穆斯林說：「如果我信仰真主，當然是我優越，如果我不信仰真主，這條狗就比我優越。」就因為穆斯林們的堅定信仰，使得阿拉伯的伊斯蘭文化不斷地在中國各地傳播，並與中國各朝代的商業、政治、文化及社會產生了密切的互動。且讓我們走進歷史的事蹟裡，一探穆斯林在中國社會中的信仰點滴。

頓悟之道——勝鬘經講記

謝大寧 / 著

你不是去信一尊外在的佛
而是去信你自己的心

如果眾生皆有無明住地的煩惱，是否有殊勝的法門可以對治呢？本書以「真常唯心」系最重要的經典——《勝鬘經》來顯發大乘教義，剖析人間社會的結構性煩惱，並具體指出眾生皆有如來藏心；而唯有護持這顆清淨心，才能真正斷滅人世煩惱，頓悟解脫。

唯識思想入門

橫山紘一 / 著 許洋主 / 譯

從自己存在的根源除去污穢
而成為充滿安樂的新自己

疏離的時代，人類失去了自己本來的主體性，並正被異化、量化為巨大組織中的一小部分，而如果罹患了疏離感的現代人不做出主動且積極的努力，則永遠不得痊癒。唯識思想的歷史是向人類內心世界探究的歷史，而它的目的就在於：使人類既充滿污穢又異化的心，恢復清淨及正常的本質。

從印度佛教到泰國佛教

目 次

自 序

第一章 古代印度的佛教	1
一、故事的開頭	3
二、前雅利安時代的輝煌文明	12
三、釋迦牟尼佛的時代	18
四、佛陀入滅後的佛教	24
第二章 上座部佛教來到斯里蘭卡	35
一、佛教的部派分裂	40
二、斯里蘭卡大乘思想的發展	46
三、南傳佛教與北傳佛教的理論差別	52
(一) 原始佛教基本教義	52
(二) 上座部與大眾部的教義分歧	57
四、斯里蘭卡的上座部佛教	62

第三章 東南亞的上座部佛教..... 69

一、緬甸的南傳佛教.....	71
二、柬埔寨的南傳佛教.....	80
三、泰國的南傳佛教.....	96
(一) 泰人國家的崛起.....	101
(二) 泰人國家的早期佛教狀況.....	107
(三) 素可泰時期的佛教.....	115
(四) 阿瑜陀時期的佛教.....	118
(五) 恰克里王朝的佛教.....	121
四、老撾的南傳佛教.....	124

第四章 南傳上座部佛教的經典和 社會習俗..... 131

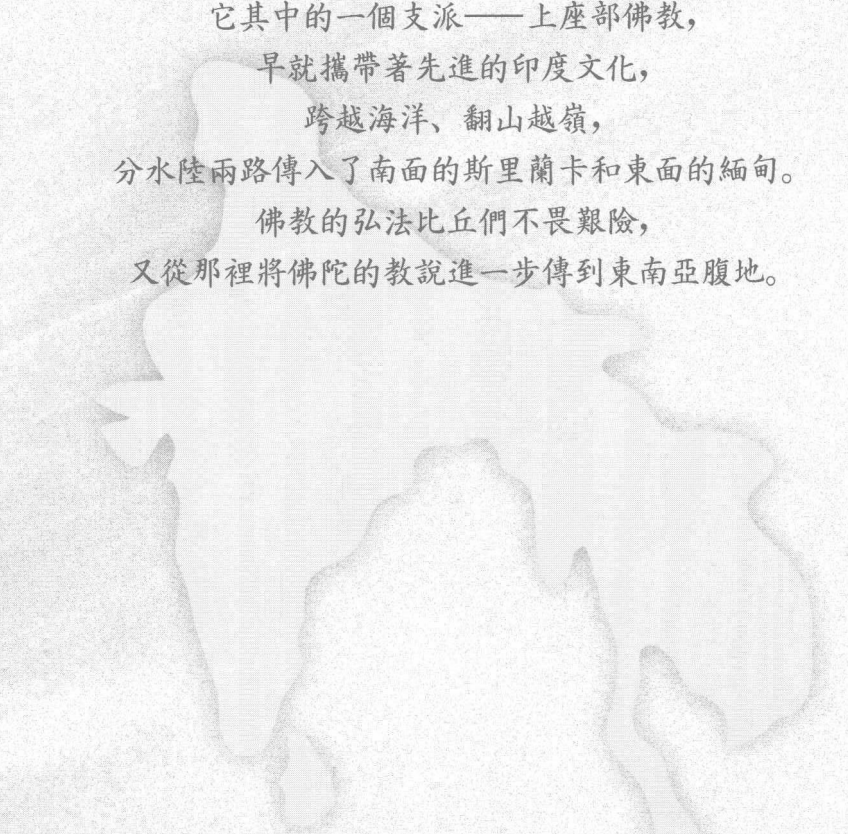
一、南傳佛教的經典.....	133
(一) 巴利語三藏.....	135
(二) 藏外經典.....	143
二、南傳佛教社會中的節日及社會風俗.....	146
(一) 農村社會的佛教觀念及宗教生活.....	149
(二) 佛教儀禮和佛教節日.....	158
(三) 人生週期轉換的禮儀.....	182

南傳佛教史大事記.....	205
---------------	-----

第一章

古代印度的佛教

正當佛教在印度本土走向沒落時，
它其中的一個支派——上座部佛教，
早就攜帶著先進的印度文化，
跨越海洋、翻山越嶺，
分水陸兩路傳入了南面的斯里蘭卡和東面的緬甸。
佛教的弘法比丘們不畏艱險，
又從那裡將佛陀的教說進一步傳到東南亞腹地。



一、故事的開頭

眾所周知，東南亞今天的佛教來自南亞，但它不是直接來自南亞而是從那個被稱做「楞伽島」的斯里蘭卡傳來。斯里蘭卡在古代稱做錫蘭。錫蘭的佛教有非常悠久的歷史，按錫蘭自己的古代史書記載，佛祖還在世時，就三次到過楞伽島，在那裡降伏了當地的夜叉、阿修羅和龍王（也就是大蛇而已）一類的凶物，使它們成為佛教的信眾和護法神。如果佛陀真的到過斯里蘭卡，那佛教在錫蘭也就有了2500年以上的歷史了。

但是實際上，無論從考古的實物證據，還是學者們依據佛教史料或者靠得住的各國歷史書，包括中國的史書，都客觀地判定東南亞的佛教雖然很早就從印度傳來，但在漫長的歷史過程當中，佛教的地位起起落落。南亞和東南亞的不同的國家或因為歷朝歷代統治者對佛教的態度不同，或因為異族入侵，或因為內部戰亂，再加上海上或陸地上的商業往來時盛時衰，它們同印度或錫蘭的關係也就或緊密或中斷。總之，佛教隨著內部或外部的因素一直在變化中發展。但無論如何，在經歷了兩千餘年後，它堅定地在東南亞大陸站穩了腳跟，成為了當地傳統文化的主流，深刻地融入了當地民族的文化傳統，表現為現代民族的精神風貌。佛教不僅在日常

生活中支配著人們的道德觀念，而且影響著普通的東南亞人民的生活情趣，它更成為了像泰國這樣的古老君主立憲制國家的政治意識形態的一部分。宗教與政治緊密地結合，佛教與王室的象徵性聯姻，使泰國人民從內心深處感受到，整個泰民族的生存，以及每個泰國人的生活，都與無所不在的佛法聯繫在一起，並得到了佛祖本人的祝福。因此佛教徒都能各安其分，寧靜而踏實地生活工作，沒有那麼多奢望，也沒有那麼多狂亂癡迷。在泰國，其實，在整個東南亞進入近代社會之前，當殖民主義和西方文明還未侵入前，物質主義還不像今天這樣泛濫猖獗的時候，緩慢平靜而知足安樂的生活就一直支配著廣大的農村社會。尤其是泰國，它在最近的二百多年間，一直維護了國家的獨立。對外它能審時度勢，主動追求和適應現代化；對內它始終堅持傳統，以佛教立國，用佛法倫理來教化人民。它在保存優秀傳統的同時，又吸納了先進的物質文明。當然，今天的泰國社會也有它自己的問題，但如果與周圍鄰國作一比較，我們不得不承認，泰國是身處現代化的洪流當中仍然恰當地保留了民族傳統的國家，是傳統與現代結合的理想範例。我們關於南傳佛教的歷史故事也就從這裡展開了。

每年七月的第一個月圓之日，是東南亞大陸雨季開始的日子，也是信奉佛教的泰國、老撾（寮國）、柬埔寨、緬甸僧人們的夏安居開始的日子。如果以緬泰當地的陰曆算，這大約是9月15日。從這一天起，往後的三個月中間，佛教的僧人